

Total No. of Pages: 2

Register Number:

5010

Name of the Candidate:

B.A./B.Sc./B. Music/B. Dance DEGREE EXAMINATION - 2011

(SECOND YEAR)

(PART – I: FRENCH) – (PAPER – II)

614. PROSE II TRANSLATION & GRAMMAR

December)

(Time: 3 Hours

Maximum: 100 Marks

SECTION – A

(2 × 25 = 50)

I. Tradusing an anglais ou en tamoul:

- (a) M. Vincent a conduit ses infants an sommet de la Tour Eiffel. Par l' ascenseur, its sont montés en cinq minutes an troiscéme étage. De l'a, piere et Héline voient, an pied de la Tour, lu Champ-de-Mars, où les gens paraissent petrits commes dn mouches. De l' autre côté, c'est la seine, don't les eaux ont de la coulem du ciel Elle coule bantement sous les trente pont de Paris. "Papa, dit piarre, ce toit-ci, rond et doré, tout près de nous, qu' est-ce que c'est? –Et Cehri-là plus loin, à droite? Ajonte Héléne. – La Sont des domes. Cehui-ci, couvert d'or, c'est le dome des Invalides; cehui-là, sur des colonnes là-bas, c'est be dome du Panthéon.

Et ceux-là, tris loin, qui sont si blancs? Ce Sont by domes du sacré – Cocur de Montmartre. Tà – bas, au mitien de la Seine, daus l'île de la cite, tu vois les dcux towes carrées de Notre-Dame. Et ceci tous pris, sur la rive droite? – Cèst l'are de triomphe et de l' Étoile. Tu ne le reconnais pas? – Et ces jardins partont? – Le jardin dis Tuilenies, ie jardin du Luxemboun, bois de Boulogne.

- (b) Le Petrit déycunir.

Le lendemain matin, apris une bonne nuit, la famille Vincent discend dans la sale à manger. "Vouley – vous du thé, du café on du chocolat?" demande M. Vincent. "Te veux du chocolat et aussi du jambon et des ecup" dit Pcine. "An petrit déjcuner, dit M. Vincent, les Français mangent moins que les Hollandais ou by Anglais. Ils ne servent ni ocujis, ni poisson, mais nous pourrons avoir de bons croissants, comme en Argantine". Mmc Vincent commandé u thé, Prime et Héléne demondent du chocolat. M. Vincent prevendra du café an lait.

Le garçon apporte sur un plateau les tasses, les soucoupes, les couteaux et les wilvers. Il met ensinte sur la table du beurre, des confitures et une corbcieue plein de petrts pains et de croissants. Engin il sest le thé, le chocolat, le café et le lait. "Mangcons vite, dit.

M. Vincent; nous allons joine une promenade dans Paris". Mais Piene, gourmand, prend et reprend des confitures Elles sont si bonnes! - - - "Allous, dit M. Vincent in route ! N'oubliez pas l' appareil photographique!" Héles ! M. Vincent doit attendre encore, car sa fume est un pen coquette : elle vent rumettre du rouge sur ses livres.

SECTION – B

(5 × 10 = 50)

II.

1. Mettez le comparatij on le superlative des adjectjs:

- a) Pierre est _____ des enfants (gourmand).
- b) Hélène est _____ que Puire (vive)
- c) En France, les sortes de fromages sont ____ (nombreuses).
- d) Toute la famille est _____ à la forme interrogative arc est-ce que?

2. Explain the essentials of motivation in Personnel Administration:

- a) Les trains entrent en gare.
- b) Les porteurs attendent les voyageurs.
- c) Nous jaisons des signes amicaux.
- d) Tu reconnais tis amis.
- e) Vous avez fait un bon voyage.

3. Mettez an passé compose:

- a) Nous achitous un balai.
- b) Ils entent chez la teinturèce.
- c) Il jaint très chand.

4. Dites le contraine des adverles:

- a) petritement
- b) mal
- c) chandement
- d) légirement
- e) rapidement.

5. Faites des phrases:

- a) ā pied
- b) parfois
- c) le paquet
- d) la musique
- e) comment.

%%%%%%%%